

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

· **1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** Sciogliruggine

· **Articolo numero:** 4317784348867

· **1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**

· **Settore d'utilizzazione**

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Deruginante

· **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

· **Produttore/fornitore:**

E/D/E - Einkaufsbuero Deutscher Eisenhaendler GmbH

EDE Platz 1

D-42389 Wuppertal

Germany

Tel. +49 202 6096-0

e-mail: sdb@ede.de

· **Informazioni fornite da:** Product safety department

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:** Giftinformationszentrum Mainz – Tel.: +49 (6131) 19240

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

· **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS02 fiamma

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

Asp. Tox. 1 H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Aquatic Chronic 3 H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

· **Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**



F+; Estremamente infiammabile

R12: Estremamente infiammabile.

R52/53-66: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

· **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

Attenzione! Recipiente sotto pressione.

· **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

· **2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

(continua a pagina 2)

**Denominazione commerciale: Scioglieruggine**

(Segue da pagina 1)

**· Pittogrammi di pericolo**



GHS02

**· Avvertenza Pericolo**

**· Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

*cherosene (petrolio), idrodesolfurato*

**· Indicazioni di pericolo**

*H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.*

*H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.*

**· Consigli di prudenza**

*P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.*

*P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.*

*P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.*

*P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.*

*P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.*

*P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.*

*P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.*

*P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.*

**· Ulteriori dati:**

*EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.*

*Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.*

*Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare.*

*Una insufficiente areazione del locale potrebbe dar luogo alla formazione di miscele esplosive.*

**· 2.3 Altri pericoli**

**· Risultati della valutazione PBT e vPvB**

**· PBT:** Non applicabile.







**· vPvB:** Non applicabile.

**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**

**· 3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**

**· Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

**· Sostanze pericolose:**

CAS: 64742-81-0	cherosene (petrolio), idrodesolfurato  Xn R65 R52/53-66 <hr style="border-top: 1px dashed black;"/>  Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 3, H412	50-100%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	10-25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano  F+ R12  Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	2,5-10%

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31













Stampato il: 15.05.2015

Numero versione 202

Revisione: 23.03.2015

**Denominazione commerciale: Scioglieruggine**

(Segue da pagina 2)

CAS: 110-25-8	Glycine, N-methyl-N-[(9Z)-1-oxo-9-octadecenyl]-  Xi R38-41;  N R50/53  Eye Dam. 1, H318;  Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410;  Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315	< 1%
CAS: 64742-95-6 Numeri CE: 918-668-5 Reg.nr.: 01-2119455851-35-xxxx	nafta solvente (petrolio), aromatica leggera  Xn R65;  Xi R37;  N R51/53 R10-66-67  Flam. Liq. 3, H226;  Asp. Tox. 1, H304;  Aquatic Chronic 2, H411;  STOT SE 3, H335-H336	< 1%

 · **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto**

30 % and more

idrocarburi alifatici

 · **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

 · **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**

 · **Inalazione:** Assicurare l'apporto di aria fresca.

 · **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

 · **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

 · **Ingestione:**

Bere abbondante acqua e sostare in zona ben areata. Richiedere immediatamente l'intervento del medico.

 · **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

 · **4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
 Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

 · **5.1 Mezzi di estinzione**

 · **Mezzi di estinzione idonei:**

 CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

 · **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua

 · **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.

 · **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

 · **Mezzi protettivi specifici:** Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

 · **Altre indicazioni**

Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

 · **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

Garantire una ventilazione sufficiente.

 · **6.2 Precauzioni ambientali:**

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.

 · **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:** Provvedere ad una sufficiente areazione.

 · **6.4 Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

(continua a pagina 4)

**Denominazione commerciale:** Scioglieruggine

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

(Segue da pagina 3)

### SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Aprire e manipolare i recipienti con cautela.  
Adoperare solo in ambienti ben ventilati.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**



Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

- **7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
Conservare in ambiente fresco.  
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.  
Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

#### 8.1 Parametri di controllo

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

##### 106-97-8 butano

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

##### 74-98-6 propano

TWA Valore a lungo termine: 1000 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

##### Mezzi protettivi individuali:

- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

- **Maschera protettiva:** Non necessaria in ambienti ben ventilati.

- **Guanti protettivi:** Raccomandazione: Guanti di protezione

##### Materiale dei guanti

Gomma nitrilica

Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0,4$  mm

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

- **Occhiali protettivi:** Si consiglia l'uso di occhiali protettivi durante il travaso.

**Denominazione commerciale: Scioglruggine**

(Segue da pagina 4)

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**
**· 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**
**· Indicazioni generali**
**· Aspetto:**
**Forma:** Aerosol

**Colore:** Verde

**· Odore:** Caratteristico

**· Soglia olfattiva:** Non definito.

**· valori di pH:** Non definito.

**· Cambiamento di stato**
**Temperatura di fusione/ambito di fusione:** Non definito.

**Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** Non applicabile a causa di aerosol.

**· Punto di infiammabilità:** Non applicabile a causa di aerosol.

**· Infiammabilità (solido, gassoso):** Non applicabile.

**· Temperatura di accensione:** 200 °C

**· Temperatura di decomposizione:** Non definito.

**· Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.

**· Pericolo di esplosione:** Non definito.

**· Limiti di infiammabilità:**
**Inferiore:** 0,3 Vol %

**Superiore:** 8,5 Vol %

**· Tensione di vapore a 20 °C:** 2800 hPa

**· Densità a 20 °C:** 0,81 g/cm<sup>3</sup>
**· Densità relativa** Non definito.

**· Densità del vapore** Non definito.

**· Velocità di evaporazione** Non applicabile.

**· Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Poco e/o non miscibile.

**· Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):** Non definito.

**· Viscosità:**
**Dinamica:** Non definito.

**Cinematica:** Non definito.

**· 9.2 Altre informazioni** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività**
**· 10.1 Reattività**
**· 10.2 Stabilità chimica**
**· Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

**· 10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.

**· 10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.

**· 10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.

**· 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**Denominazione commerciale: Scioglieruggine**

(Segue da pagina 5)

**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

 · **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

 · **Tossicità acuta:**

 · **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**
**64742-81-0 cherosene (petrolio), idrodesolfato**

Orale	LD50	>5060 mg/kg (rat)
-------	------	-------------------

Cutaneo	LD50	3400 mg/kg (rat)
---------	------	------------------

**110-25-8 Glycine, N-methyl-N-[(9Z)-1-oxo-9-octadecenyl]-**

Orale	LD50	2000 mg/kg (rat)
-------	------	------------------

 · **Irritabilità primaria:**

 · **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.

 · **sugli occhi:** Non irritante.

 · **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

 · **Ulteriori dati tossicologici:**

Il prodotto, in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati nella sua ultima versione valida, presenta i seguenti rischi:

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

 · **12.1 Tossicità**

 · **Tossicità acquatica:**
**64742-81-0 cherosene (petrolio), idrodesolfato**

EC50	0,68 mg/l (daphnia)
------	---------------------

 · **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.

 · **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.

 · **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

 · **Effetti tossici per l'ambiente:**

 · **Osservazioni:** Nocivo per i pesci.

 · **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

 · **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

 · **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

 · **PBT:** Non applicabile.

 · **vPvB:** Non applicabile.

 · **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

 · **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

Passare i contenitori completamente vuoti per il riciclaggio. In caso contrario, disporre il prodotto/recipiente come rifiuti pericolosi. Rispettare le norme ufficiali.

 · **Catalogo europeo dei rifiuti**

16 05 04*	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose
-----------	---

 · **Imballaggi non puliti:**

 · **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.



IT

(continua a pagina 7)

**Denominazione commerciale:** Scioglieruggine

(Segue da pagina 6)

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

<ul style="list-style-type: none"> <li>· 14.1 Numero ONU</li> <li>· ADR, IMDG, IATA</li> </ul>	UN1950
<ul style="list-style-type: none"> <li>· 14.2 Nome di spedizione dell'ONU</li> <li>· ADR</li> <li>· IMDG</li> <li>· IATA</li> </ul>	UN1950 AEROSOL AEROSOLS AEROSOLS, flammable
<ul style="list-style-type: none"> <li>· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</li> <li>· ADR</li> </ul>	
	
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Classe</li> <li>· Etichetta</li> </ul>	2 5F Gas 2.1
<ul style="list-style-type: none"> <li>· IMDG, IATA</li> </ul>	
	
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Class</li> <li>· Label</li> </ul>	2.1 2.1
<ul style="list-style-type: none"> <li>· 14.4 Gruppo di imballaggio</li> <li>· ADR, IMDG, IATA</li> </ul>	non applicabile
<ul style="list-style-type: none"> <li>· 14.5 Pericoli per l'ambiente:</li> <li>· Marine pollutant:</li> </ul>	No
<ul style="list-style-type: none"> <li>· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</li> <li>· Numero EMS:</li> </ul>	Attenzione: Gas F-D,S-U
<ul style="list-style-type: none"> <li>· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC</li> </ul>	Non applicabile.
<ul style="list-style-type: none"> <li>· Trasporto/ulteriori indicazioni:</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>· ADR</li> <li>· Quantità limitate (LQ)</li> <li>· Categoria di trasporto</li> <li>· Codice di restrizione in galleria</li> </ul>	LQ2 2 D
<ul style="list-style-type: none"> <li>· UN "Model Regulation":</li> </ul>	UN1950, AEROSOL, 2.1

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

· 15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frasei rilevanti**
- H220 Gas altamente infiammabile.
- H226 Liquido e vapori infiammabili.
- H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

(continua a pagina 8)

**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 15.05.2015

Numero versione 202

Revisione: 23.03.2015

**Denominazione commerciale: Scioglruggine**

(Segue da pagina 7)

- H302 Nocivo se ingerito.  
H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.  
H315 Provoca irritazione cutanea.  
H318 Provoca gravi lesioni oculari.  
H335 Può irritare le vie respiratorie.  
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.  
H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.  
H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- R10 Infiammabile.  
R12 Estremamente infiammabile.  
R37 Irritante per le vie respiratorie.  
R38 Irritante per la pelle.  
R41 Rischio di gravi lesioni oculari.  
R50/53 Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
R51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
R52/53 Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.  
R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.  
R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.  
R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

- **Scheda rilasciata da:** Product safety department
- **Interlocutore:** Head of Product Safety Department

**· Abbreviazioni e acronimi:**

- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1  
Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1  
Press. Gas C: Gases under pressure: Compressed gas  
Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3  
Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4  
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2  
Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1  
STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3  
Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1  
Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - Acute Hazard, Category 1  
Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 1  
Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2  
Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 3

- **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**